

**EMBASSY OF INDIA,  
ULAANBAATAR**

**INVITES EXPRESSION OF INTEREST FOR SHORT-LISTING FOR ARCHITECTS /  
ARCHITECTURAL FIRMS FOR THE CHANCERY RENOVATION PROJECT**

Embassy of India, located at 8 Beijing street, 7th Khoroo, Sukhbaatar district, Ulaanbaatar, Mongolia invites **Expression of Interest (EOI)** from Architects/Architectural firms, henceforth referred to as 'Applicants', for short-listing in respect of the project involving design for construction of additional infrastructure comprising Consular cum Cultural block, residences for Embassy officials, and associated ancillary services, in addition to the existing two-storied Chancery building, and by demolishing the existing dilapidated single-storied ancillary structures on the plot of land at 8 Beijing street, Ulaanbaatar, Mongolia for Embassy of India.

The following indicative activities will need to be undertaken by the selected Applicant:

*Part redevelopment of the Embassy plot to create additional infrastructure in harmony with the existing main Chancery building, which shall include overall planning and design of the project as follows:*

1. *Preparation of Urban Settlement plan of the site,*
2. *Architectural design,*
3. *Quantity survey,*
4. *Landscaping,*
5. *Complete Interiors including furniture (fixed & moveable) and furnishings, other associated services,*
6. *Drawings and documents for all stages of the project including obtaining mandatory urban planning approvals,*
7. *Architectural design clearances and building permits from Construction Development Center (CDC) under the Ministry of Construction and Urban Development (MCUD), Ministry of Environment and Green Development, National Emergency Management Agency (NEMA) or any other local authorities, as may be required,*
8. *Preparation of Preliminary and Detailed cost estimates,*
9. *Preparation of the tender documents based on FIDIC template or any other standard template as per local practice or on the template provided by the Embassy for civil & MEP works and moveable furniture and furnishing separately,*
10. *Tender processing, and other consultancy services as would be required to be provided, as per local regulations, for design implementation during the construction phase of the Project.*

**2.** The built-up area of the proposed construction program is expected to be approximately 4800-5000 Sq. M plus MEP services and parking either above ground or in basement. This area will be over and above the area of existing Chancery cum Embassy residence building in the centre of the plot which is to be retained. The heated parking, associated services or any other facilities are to be provisioned as per local building norms.

**3.** Detailed information about the project background is available on the official website of the Embassy of India, Ulaanbaatar under 'Tenders' at <https://eoi.gov.in/ulaanbaatar/?pdf13861?000>

**4.** EOI with all enclosures and their English translation (*hard copy*), including its scanned PDF copy in CD/DVD/removable drive needs to be submitted to the Embassy of India, Ulaanbaatar, on or before **1700 hrs on 13<sup>th</sup> March 2023**. Late submissions will be summarily rejected.

Applicants with 10 years of professional experience, registered with the appropriate statutory authorities and permitted to practice as an Architect/ Architectural Firm in Mongolia, are requested to submit documents for evaluation of their eligibility. Eligible applicants will be ranked for short listing up to a maximum of 8 Applicants. Details of eligibility criteria and selection process are given in the Project Background.

**5.** As the next step of the process, short-listed Applicants will be given the Design Brief of the Project for submission of their Concept Design and Financial Proposal for selection as the Project Architect.

# БҮГД НАЙРАМДАХ ЭНЭТХЭГ УЛСЫН ЭЛЧИН САЙДЫН ЯАМ УЛААНБААТАР

## ЭЛЧИН САЙДЫН ЯАМНЫ НЭМЭЛТ БЛОКЫН ТӨСӨЛД АРХИТЕКТОРУУД БОЛОН БАРИЛГЫН (АРХИТЕКТУР) КОМПАНИУДЫГ ОРОЛЦОХ СОНИРХОЛОО ИЛЭРХИЙЛЭХИЙГ УРЬЖ БАЙНА

Энэтхэг улсын Элчин сайдын яам (Монгол Улс, Улаанбаатар хот, Сүхбаатар дүүргийн 7-р хороо, Бээжингийн гудамж 8) нь одоо байгаа хоёр давхар Элчингийн барилгаас гадна ЭСЯ-ны хашаанд байгаа хуучирсан нэг давхар туслах байгууламжийг буулгаж оронд нь Консуль, Соёлын болон Элчин сайдын яамны ажилтнуудын орон сууц, холбогдох туслах үйлчилгээнүүдээс бүрдсэн нэмэлт дэд бүтцийн барилга байгууламж барих зураг төслийн ажилд архитекторууд болон барилгын (архитектур) компаниудыг (цаашид “Өргөдөл гаргагч” гэж нэрлэгдэх) **оролцох сонирхолоо илэрхийлэхийг** урьж байна.

Сонгогдсон өргөдөл гаргагч нь дараах ажлуудыг хийж гүйцэтгэх болно:

Энэхүү төсөл нь одоогоор байгаа ЭСЯ-ны 2 давхар барилгатай зохицолдлогоо бүхий нэмэлт блок барилга байх ба үүнд:

- Төслийн талбайн газрын төлөвлөлт
- Төслийн ерөнхий төлөвлөлт,
- Зураг төсөл боловсруулах,
- Архитектурын зураг төсөл,
- Тоо хэмжээний судалгаа,
- Тавилга зэргийг багтаасан цогц интерьер дизайн болон бусад холбоотой үйлчилгээнүүд
- Шаардлагатай бол Барилга, хот байгуулалтын яамны(БХБЯ) харьяа Барилгын хөгжлийн төвөөс(БХТ) хот төлөвлөлтийн зөвшөөрөл авах, архитектурын зураг төслийн зөвшөөрөл авах, барилгын зөвшөөрөл авахаас гадна Байгаль орчин, ногоон хөгжлийн яам, Онцгой байдлын ерөнхий газар (ОБЕГ) болон орон нутгийн бусад байгууллагадаас холбогдох зөвшөөрлүүдыг авах
- Урьдчилсан болон нарийвчилсан зардлын тооцоог бэлтгэх,
- FIDIC загвар эсвэл орон нутгийн практикт нийцүүлсэн бусад стандарт загвар эсвэл ЭСЯ-наас ирүүлсэн иргэн болон байгууллагуудаас үйлчилгээ авахад хэрэглэгддэг үндсэн загварт үндэслэн тендерийн баримт бичгийг бэлтгэх,
- Төслийн барилгын ажлын үе шатанд зураг төслийг хэрэгжүүлэхэд орон нутгийн дүрэм журмын дагуу шаардагдах тендерийн боловсруулалт болон бусад зөвлөх үйлчилгээнүүд багтана.

2. Төлөвлөж буй барилгын төслийн барилга байгууламжийн талбай нь ойролцоогоор 4800-5000 кв<sup>2</sup> байх ба нэмэлтээр цахилгаан сантехникийн байгууламж, газар дээр эсвэл газар доорх машины зогсоол. Дулаан зогсоол, холбогдох үйлчилгээ болон бусад байгууламжийг орон нутгийн барилгын нормын дагуу хангана.

3. Төслийн талаарх дэлгэрэнгүй мэдээллийг Улаанбаатар дахь Энэтхэгийн ЭСЯ-ны албан ёсны вэб хуудасны “Тендер” цэснээс авах боломжтой.  
<https://eoi.gov.in/ulaanbaatar/?pdf13861?000>

4. Бүх өргөдлийн материал болон англи орчуулга (цаасан хуулбар), CD/DVD/зөөврийн диск дээрх сканнердсан PDF хуулбарыг 2023 оны 3-р сарын 13-ны өдрийн 17:00 цагаас

өмнө Улаанбаатар дахь Энэтхэгийн Элчин сайдын яаманд ирүүлнэ үү. Хоцорч ирүүлсэн өргөдлүүдийг хүлээн авах боломжгүй.

5. Өргөдөл гаргагч нь 10 жилийн ажлын туршлагатай, холбогдох хуулийн байгууллагад бүртгүүлсэн, Монгол Улсад Архитектор/Архитектурын мэргэжлийн чиглэлээр ажиллах зөвшөөрөл авсан байх шаардлагатай ба дээд тал нь 8-н өргөдөл гаргагчдыг урьдчилсан жагсаалтад эрэмбэлнэ. Сонгон шалгаруулалтын шалгуур болон сонгон шалгаруулалтын талаарх дэлгэрэнгүй мэдээлэл болон төслийн ерөнхий мэдээллийг дээрх линкнээс авах боломжтой.

6. Сонгон шалгаруулалтын дараагийн шатанд тэнцсэн өргөдөл гаргагчдад нь Төслийн архитекторийн хувьд хэрхэн бичиг баримт, Санхүүгийн санал бэлтгэн хүргүүлэх талаарх танилцуулга хийгдэнэ.